

TERRITORY OF RESEARCH ON
SETTLEMENTS AND ENVIRONMENT
INTERNATIONAL JOURNAL
OF URBAN PLANNING

17

Engendering Habitat III: Facing the Global Challenges in Cities

SPECIAL ISSUE



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI NAPOLI FEDERICO II
CENTRO INTERDIPARTIMENTALE L.U.P.T.



Vol.9 n.2 (DECEMBER 2016)
print ISSN 1974-6849, e-ISSN 2281-4574

TERRITORIO DELLA RICERCA SU INSEDIAMENTI E AMBIENTE



<http://www.tria.unina.it>

Direttore scientifico / Editor-in-Chief

Mario Coletta *Università degli Studi di Napoli Federico II*

Condirettore / Coeditor-in-Chief

Antonio Acierno *Università degli Studi di Napoli Federico II*

Comitato scientifico / Scientific Committee

Robert-Max Antoni *Seminaire Robert Auzelle Parigi (Francia)*
Rob Atkinson *University of West England (Regno Unito)*
Tuzin Baycan Levent *Università Tecnica di Istanbul (Turchia)*
Teresa Boccia *Università degli Studi di Napoli Federico II (Italia)*
Roberto Busi *Università degli Studi di Brescia (Italia)*
Sebastiano Cacciaguerra *Università degli Studi di Udine (Italia)*
Clara Cardia *Politecnico di Milano (Italia)*
Maurizio Carta *Università degli Studi di Palermo (Italia)*
Maria Cerreta *Università degli Studi di Napoli Federico II (Italia)*
Pietro Ciarlo *Università degli Studi di Cagliari (Italia)*
Biagio Cillo *Seconda Università degli Studi di Napoli (Italia)*
Massimo Clemente *CNR IRAT di Napoli (Italia)*
Giancarlo Consonni *Politecnico di Milano (Italia)*
Enrico Costa *Università degli Studi Mediterranea di Reggio Calabria (Italia)*
Pasquale De Toro *Università degli Studi di Napoli Federico II (Italia)*
Giulio Ernesti *Università Iuav di Venezia (Italia)*
Concetta Fallanca *Università degli Studi Mediterranea di Reggio Calabria (Italia)*
Ana Falù *Universidad Nacional de Córdoba (Argentina)*
José Fariña Tojo *ETSAM Universidad Politecnica de Madrid (Spagna)*
Francesco Forte *Università degli Studi di Napoli Federico II (Italia)*
Anna Maria Frallicciardi *Università degli Studi di Napoli Federico II (Italia)*
Patrizia Gabellini *Politecnico di Milano (Italia)*
Adriano Ghisetti Giavarina *Università degli Studi di Chieti Pescara (Italia)*
Francesco Karrer *Università degli Studi di Roma La Sapienza (Italia)*
Giuseppe Las Casas *Università degli Studi della Basilicata (Italia)*
Giuliano N. Leone *Università degli Studi di Palermo (Italia)*
Francesco Lo Piccolo *Università degli Studi di Palermo (Italia)*
Oriol Nel.lo Colom *Universitat Autònoma de Barcelona (Spagna)*
Rosario Pavia *Università degli Studi di Chieti Pescara (Italia)*
Giorgio Piccinato *Università degli Studi di Roma Tre (Italia)*
Daniele Pini *Università di Ferrara (Italia)*
Piergiuseppe Pontrandolfi *Università degli Studi della Basilicata (Italia)*
Mosè Ricci *Università degli Studi di Genova (Italia)*
Jan Rosvall *Università di Göteborg (Svezia)*
Inés Sánchez de Madariaga *ETSAM Universidad Politecnica de Madrid (Spagna)*
Paula Santana *Università di Coimbra (Portogallo)*
Michael Schober *Università di Freising (Germania)*
Guglielmo Trupiano *Università degli Studi di Napoli Federico II (Italia)*
Paolo Ventura *Università degli Studi di Parma (Italia)*



Università degli Studi Federico II di Napoli
Centro Interdipartimentale di Ricerca L.U.P.T. (Laboratorio di Urbanistica e Pianificazione Territoriale) "R. d'Ambrosio"

Comitato centrale di redazione / Editorial Board

Antonio Acierno (*Caporedattore / Managing editor*), Antonella Cucurullo, Tiziana Coletta, Irene Ioffredo, Emilio Luongo, Valeria Mauro, Ferdinando Maria Musto, Francesca Pirozzi, Luigi Scarpa

Redattori sedi periferiche / Territorial Editors

Massimo Maria Brignoli (*Milano*); Michèle Pezzagno (*Brescia*); Gianluca Frediani (*Ferrara*); Michele Zazzi (*Parma*); Michele Ercolini (*Firenze*), Sergio Zevi e Saverio Santangelo (*Roma*); Matteo Di Venosa (*Pescara*); Gianpiero Coletta (*Napoli*); Anna Abate (*Potenza*); Domenico Passarelli (*Reggio Calabria*); Giulia Bonafede (*Palermo*); Francesco Manfredi Selvaggi (*Campobasso*); Elena Marchigiani (*Trieste*); Beatriz Fernández Águeda (*Madrid*); Josep Antoni Báguena Latorre (*Barcellona*); Claudia Trillo (*Regno Unito*)

Direttore responsabile: Mario Coletta | print ISSN 1974-6849 | electronic ISSN 2281-4574 | © 2008 | Registrazione: Cancelleria del Tribunale di Napoli, n° 46, 08/05/2008 | Rivista cartacea edita dalle Edizioni Scientifiche Italiane e rivista on line realizzata con Open Journal System e pubblicata dal Centro di Ateneo per le Biblioteche dell'Università di Napoli Federico II.

Engendering Habitat III: Facing the Global Challenges in Cities

SPECIAL ISSUE

Sonia De Gregorio Hurtado and Inés Novella Abril coordinated this special issue with the editorial board

Table of contents/Sommario

Editorial/Editoriale

Monitoring the New Urban Agenda follow-up for gender equality/ <i>Il monitoraggio dell'attuazione della Nuova Agenda Urbana per l'uguaglianza di genere</i> Antonio ACIERNO	5
--	---

Introduction/Introduzione

Engendering Habitat III: Facing the Global Challenges in Cities/ <i>Engendering Habitat III: Affrontare le Sfide Globali nelle Città</i> Inés SÁNCHEZ DE MADARIAGA, Teresa BOCCIA	13
--	----

Papers/Interventi

Gender equality in achieving the vision of the New Urban Agenda/ <i>L'uguaglianza di genere nel conseguimento della visione della nuova Agenda urbana</i> Teresa BOCCIA	23
Implementing the New Urban Agenda: Research and Gender/ <i>Implementare la Nuova Agenda Urbana: Ricerca e Genere</i> Inés SÁNCHEZ DE MADARIAGA	27
Recognition in architecture and urban planning. Reshaping the profession for the New Urban Agenda/ <i>Riconoscimento in architettura e urbanistica. Rimodellare la professione per l'Agenda New Urban New Urban Agenda</i> Inés NOVELLA ABRIL	39
Evaluating quality of life perceived with a gender perspective: the case of Bilbao City/ <i>Valutare la qualità della vita percepita secondo una prospettiva di genere: il caso di Bilbao city</i> Maite AURREKOETXEA CASAUS	57
Gender and healthcare environments: a proposal of gender-sensitive methodology for improving the environmental quality in the existing heritage/ <i>Genere e ambienti sanitari: una proposta di metodologia sensibile al genere per migliorare la qualità ambientale nel patrimonio esistente</i> Rita BIANCHERI, Stefania LANDI	69
Architecture for maternity services: recover our spaces, create those who empower/ <i>L'architettura della maternità: recuperare i nostri spazi, creare quelli che ci migliorano</i> Angela MÜLLER, Marta PARRA	83
Housing designed thinking about women between academy and gender mainstreaming/ <i>Abitazioni progettate pensando alle donne tra l'accademia e l'integrazione di genere</i> Mónica SÁNCHEZ BERNAL	99
Local Planning of the Territory as a peace action from the gender dimension in Colombian peripheries/ <i>La pianificazione locale come azione di pace dalla prospettiva di genere nelle periferie colombiane</i> David BURBANO GONZALEZ	113
Participation of women in post-tsunami reconstruction processes in the Chilean Biobio Region coastal area/ <i>La partecipazione delle donne ai processi di ricostruzione post-tsunami nella zona costiera cilena di Biobio</i> Irina TUMINI, Iván CARTES SIADE, Carolina ARRIAGADA SICKINGER	129

Gender equality and the City: a methodological approach to mobility in space-time/*La parità di genere e la città: un approccio metodologico per la mobilità nello spazio-tempo*
Margarida QUEIRÓS, Nuno MARQUES DA COSTA, Paulo MORGADO, Mario VÁLE, Júlia GUERREIRO, Fábio RODRIGUES, Nelson MILEU, Aníbal ALMEIDA 143

Women, technology and the spatiality of fear: the challenge of participatory mapping and perceptions of safety in urban spaces/*Le donne, la tecnologia e la spazialità della paura: la sfida della partecipazione mappatura e la percezione di sicurezza in spazi urbani*
Francesca SAVOLDI 159

Urban Quality Audit from a gender perspective. A feminist methodology for the analysis, design and evaluation of everyday life spaces/*Analisi di Qualità Urbana secondo una prospettiva di genere. Una metodologia femminista per l'analisi, la progettazione e la valutazione degli spazi di vita quotidiana*
Adriana CIOCOLETTO 169

Some notes on how to introduce the gender perspective in urban policies. The case of the Valencian community (Spain)/*Alcune note su come introdurre la prospettiva di genere nelle politiche urbane. Il caso della comunità Valenciana (Spagna)*
Carolina MATEO CECILIA, Alberto RUBIO GARRIDO, Begoña SERRANO LANZAROTE 187

Integrating the gender perspective in the Urban Agenda for the European Union. State of the art and upcoming challenges/*L'integrazione della prospettiva di genere nell'Agenda Urbana per l'Unione Europea. Stato dell'arte e prossime sfide*
Sonia DE GREGORIO HURTADO 203

Sections/*Rubriche*

Books reviews/ *Recensioni* 219

Events, conferences, exhibitions/ *Eventi, conferenze, mostre* 241

Studies, plans, projects/ *Studi, piani, progetti* 249

Evaluating quality of life perceived with a gender perspective: the case of Bilbao City

Maite Aurrekoetxea Casaus

Abstract

The present paper proposes the use of the Correspondence Analysis statistical method as a complementary statistical analysis technique to establish how gender typologies are related to vulnerability indicator variables. The research also explores the differences between both sexes within vulnerable communities in Bilbao. The starting point lies in the lack of differences between women and men's quality of life perceived according to the Bilbao City Council's website publications. In order to confirm this assessment, the research analyses 1200 surveys conducted by the Bilbao City Council's Urban Observa-



tory. The study seeks to identify Bilbao's gender pattern through correspondence analysis computed upon variables of sex, age, district, occupation, level of studies completed, residential satisfaction, perception of delinquency, drugs and physical barriers.

The results indicate that being a woman and living in a vulnerable community are constants in the typologies that relate to indicators of residential mobility, social vulnerability and physical fragility. This conclusion is contrary to the data published in the Bilbao Urban Observatory Report. The study also concludes that to surpass the initial perception of gender equality in quality of life in Bilbao City a multi-method analysis approach is necessary. This methodology allows recognizing the differences between women and men when exploring urban spatial dynamics from a gender-based perspective. Gender-based assessments entail more than disaggregated sex based data.

KEY WORDS

Quality of life perceived, gender perspective, vulnerable communities, multivariate analysis.

Valutare la qualità della vita percepita secondo una prospettiva di genere: il caso di Bilbao city

Il presente articolo propone l'utilizzo del metodo statistico di *analisi delle corrispondenze* come tecnica complementare di analisi statistica per stabilire come le tipologie di genere siano legate agli indicatori di vulnerabilità. La ricerca esplora anche le differenze fra i due sessi all'interno delle comunità vulnerabili a Bilbao. Il punto di partenza sta nella mancanza di differenze tra la percezione della qualità della vita delle donne e degli uomini in base alle pubblicazioni presenti sul sito web del Consiglio comunale di Bilbao. Al fine di confermare questa valutazione, la ricerca analizza 1200 interviste condotte dall'Osservatorio Urbano del Comune di Bilbao. Lo studio cerca di identificare il modello di genere della città di Bilbao attraverso l'analisi delle corrispondenze calcolata su variabili relative a sesso, età, quartiere, occupazione, livello di studi completato, la soddisfazione abitativa, la percezione della delinquenza, droga e barriere fisiche. I risultati indicano che essere donna e vivere in una comunità vulnerabile sono costanti nelle tipologie che si riferiscono a indicatori di mobilità residenziale, vulnerabilità sociale e fragilità fisica. Questa conclusione è in contrasto con i dati pubblicati nel Rapporto dell'Osservatorio Urbano di Bilbao. Lo studio conclude che per superare la percezione iniziale della parità di genere in termini di qualità della vita a Bilbao City è necessario un approccio di analisi multi-metodo. Questa metodologia permette di riconoscere le differenze tra uomini e donne quando si analizzano le dinamiche spaziali urbane dal punto di vista di genere. Valutazioni basate sull'approccio di genere approfondiscono molto di più che i semplici dati disaggregati secondo il sesso.

PAROLE CHIAVE

Qualità della vita percepita, prospettiva di genere, comunità vulnerabili, analisi multivariate

Evaluación de la calidad de vida percibida con perspectiva de género: el caso de la ciudad de Bilbao

Maite Aurrekoetxea Casaus

1. Bilbao, su proceso de transformación urbana y la alta valoración de la calidad de vida

Tras un proceso de regeneración urbana, fruto del desmantelamiento del tejido productivo y social de los años 80, Bilbao, la ciudad conocida por sus ciudadanas y ciudadanos como “El Botxo”, ha recibido una alta valoración de la calidad de vida según los datos disponibles del Observatorio de Barrios de Bilbao. La transformación urbanística, sin precedentes en la historia de la ciudad, ha sabido poner en orden aspectos, vivencias, impresiones y experiencias un tanto complejas y, por qué no decirlo, contradictorias entre los partidarios de los proyectos y los que se mantenían en una postura de incertidumbre o más bien de incredulidad. Una de las claves fue el liderazgo de la Administración Pública, que permitió crear una conciencia de ilusión frente al cambio, a pesar de que en sus inicios había un grado de reticencia fuertemente instalado sobre su capacidad tractora y ponía en cuestión lo que se denominaba “la ciudad de las maquetas”. Sólo cuando algunos proyectos fueron materializándose a través de actuaciones a corto medio plazo, se pudo ir constatando la eficacia de lo programado, cuyo colofón fue la proyección internacional que posibilitó el Museo Guggenheim, inaugurado el 19 de octubre de 1997.

El éxito del Guggenheim ha permitido a su vez aceptar con optimismo los proyectos que han venido a posteriori. Frente al escepticismo inicial, el hecho de que arquitectos afamados (Isozaki, Cesar Pelli, Zaha-Hadid) quisieran venir a presentar sus proyectos es uno de los efectos del Guggenheim que más impacto ha tenido entre la ciudadanía bilbaína. Esto ha generado un caldo de cultivo para la aceptación, que puede ser una de las claves, no la única, de la alta valoración que recibe la ciudad de Bilbao por parte de su propia ciudadanía (Ver Tabla 1). Más allá del apoyo o rechazo a determinados proyectos urbanísticos, es obvio que la transformación urbana vivida por la ciudad ha tenido un

Respuestas	Mujeres	Hombres	TOTAL
Ha empeorado	1,78	2,67	2,19
No ha cambiado	6,85	6,27	6,58
Ha mejorado	91,37	91,06	91,22
TOTAL	100	100	100

impacto sobre las condiciones de vida de la ciudadanía bilbaína. En la actualidad es una abrumadora mayoría, tanto de mujeres como de hombres, la que reconoce una transformación positiva de la Villa, según el Informe del Observatorio Urbano de los Barrios (2016).

La confianza en la evolución positiva de la ciudad se percibe a través de las opiniones tanto de mujeres como de hombres sobre la proyección y presencia internacional futura,

Tabla 2 - ¿Cómo ve vd. la proyección internacional de Bilbao a futuro? (%)
Fuente: Informe Observatorio Urbano de los Barrios de Bilbao (2016)

	Mujeres	Hombres	TOTAL
Seguirá en aumento, afianzando su carácter cosmopolita y abierto, con una gran proyección internacional	72,15	74,93	73,44
Más o menos seguirá como en la actualidad	21,50	20,50	21,04
Irá declinando y perdiendo la proyección que ha tenido en los últimos años	0,87	1,55	1,19
Ns/Ns	5,48	3,01	4,33
TOTAL	100	100	100

tal y como reflejan los datos.

Además de los datos presentados hasta ahora sobre la evolución de la Villa, el Observatorio Urbano presenta un informe adicional, subtítulo “Un análisis desde la perspectiva de género” y publicado en la página web del Ayuntamiento de Bilbao (www.bilbao.net). En este segundo informe se concluye que no se encuentran diferencias estadísticamente significativas ni por sexos ni por distritos con respecto a la calidad de vida percibida en la ciudad de Bilbao. Conclusión que se convierte en el origen de este estudio, puesto que tras una primera lectura del Informe, no se encuentra un planteamiento metodológico en el sistema de indicadores utilizado que refleje la perspectiva del género. En dicho informe, únicamente aparece una simple desagregación de los datos por sexo. A este respecto debe señalarse que el género es un “constructo social” relacionado a roles, actitudes, poder relativo y otras características adscritas a mujeres y hombres en una sociedad y que la simple presentación del posicionamiento de mujeres y hombres ante determinados indicadores no supone una captura de la desigualdad de género. (Tamambang, Auger, Lo, & Raynault, 2011).

El punto de partida es que, si bien no hay diferencias significativas entre mujeres y hombres, se debe profundizar en la búsqueda de las razones que han llevado a realizar tal afirmación. Esto puede deberse a dos razones fundamentales: 1) El sistema de indicadores urbanos elegido no responde a una metodología diseñada bajo perspectiva de género, y 2) La realización de análisis descriptivos no posibilita la detección de las diferencias entre mujeres y hombres en el uso y vivencia del espacio urbano.

2. Metodología

Antes de abordar los aspectos de índole más puramente metodológico, se deben realizar una serie de consideraciones de tipo conceptual que presentamos a continuación:

En primer lugar debemos señalar que el concepto de calidad de vida es un concepto con un elevado grado de complejidad asociado a su carácter dinámico y multidimensional (Dissart & deller, 2000; Massam, 2002; Royuela & Surinach, 2005), pero sobre todo por su naturaleza social, como nos indica Precado (2012) en referencia a (Leva, 2007). El concepto de calidad de vida reúne dimensiones del ámbito de disciplinas como la psicología, la sociología, la economía y la geografía, pero también requiere abordar aspectos como la salud pública, el transporte, la actividad cultural, el turismo, etc. De hecho, su definición es controvertida, porque las dimensiones que se analizan en las investigaciones sobre el nivel de vida difieren de un estudio a otro (Stacu, Illin, & Gruicin, 2016).

Así, el International Institute for Sustainable Development señala seis dimensiones de calidad de vida: bienestar personal, economía urbana, medioambiente urbano, valores comunitarios y liderazgo, y el programa Urban Audit (www.urbanaudit.org) distingue nueve componentes de la calidad de vida: demografía, aspectos sociales, aspectos económicos, participación social, educación y formación, medio ambiente, comunicación y transporte, sociedad de la información y cultura y ocio. Recientemente el Sustainable City Index ha sido revisado y diferencia 9 categorías: necesidades básicas, desarrollo personal, desarrollo social, medioambiente, eficiencia de recursos, eficiencia de transporte, trabajo y finanzas públicas, introduciendo una nueva perspectiva de análisis, la de la eficiencia (Huang, Wu, & Yan, 2015).

Ahora bien, estos marcos, independientemente de que nos acojamos a uno u otro, siguen reflejando la idea de que el espacio urbano es, al parecer, un espacio neutro. Sin embargo, tal y como indican Santos & Martins (2007), la condición urbana está caracterizada por una gran heterogeneidad, fruto de las interacciones sociales de la vida cotidiana. La simple interpretación de los datos desagregados por sexo resultan insuficientes para explicar la realidad de una ciudad vivida tanto por mujeres como por hombres. Si existen diferentes niveles de desigualdad, de recursos y de oportunidades, es comprensible que los indicadores clásicos necesiten incorporar la importancia de aspectos como la libertad de acceso a los recursos públicos y/o espaciales, diferentes necesidades, la participación en la toma de decisiones, la localización del disfrute del tiempo y la seguridad personal entre otros (Patwardhan, 2016; Wey & Wei, 2016).

En segundo lugar, en los diferentes marcos conceptuales revisados para el análisis de la calidad de vida la medición está condicionada por la perspectiva de análisis para la que se plantea dicha medición. Existen diferentes perspectivas a la hora de abordar el nivel de calidad de una ciudad; 1) en función de la perspectiva de los gestores y técnicos, 2) de la perspectiva cognitiva-psicológica, y 3) de la perspectiva de la investigación empírica. En el caso concreto de la ciudad de Bilbao, el sistema de indicadores aplicado para la evaluación de la calidad de vida de las personas residentes en la ciudad de Bilbao está condicionada por la perspectiva definida por la institución pública, el Ayuntamiento de Bilbao, que lo gestiona como una *“herramienta para el análisis y diagnóstico de la situación urbanística y social de los diferentes barrios de la Villa”*, por lo que su planteamiento no corresponde a la lógica de los grandes marcos conceptuales que

miden la calidad de vida, sino a las necesidades de los gestores públicos de explorar la percepción de sus ciudadanos y ciudadanas con el fin de potenciar una mejora continua en la gestión municipal.

El Observatorio de Barrios de Bilbao, en palabras de (Graciela Mariani, 2012) es uno de tantos observatorios que se han convertido en la “caja de herramientas” de los agentes y responsables del urbanismo. Cajas de herramientas diseñadas en función de unas jerarquías y prioridades que “favorece determinados valores y anula otros”, olvidando introducir indicadores que reflejen la perspectiva de género (Paricio y Vivas-Elias, 2010).

Estrategia metodológica

En cuanto al tratamiento y cumplimiento de los objetivos planteados para el análisis se han acatado los requerimientos de la metodología cuantitativa. El reflejo del planteamiento metodológico se recoge en la siguiente tabla.

Datos técnicos y Descripción de la muestra

La presente investigación se desarrolla en la ciudad de Bilbao, una ciudad en la que se han establecido ocho distritos que suponen 345.211 habitantes (INE, 2015), aunque como conurbación (Greater City en inglés) acoge 1.155.241 habitantes (INE, 2011). El

Objetivos	Técnica de Análisis
Objetivo 1. Calidad de vida - Diferencias por sexo - Diferencias por distritos	ANOVA ANOVA FACTORIAL Chi Cuadrado
Objetivo 2. Calidad de vida Variables asociadas a sexo y distritos	Análisis de Correspondencias Múltiples

TABLA 3. Tabla Resumen de la Estrategia metodológica

Fuente: Elaboración propia

tamaño muestral es de 1.200, el error muestral +/- 2,82 y el nivel de confianza 95%. La distribución de la muestra refleja una representación de mujeres y hombres bastante

Distrito	Mujeres (%)	Hombres (%)	TOTAL
<u>I.San Inazio-Deusto</u>	50,3 (88)	49,7 (87)	100 (75)
<u>II.C.Jardin-Uribarri-Matiko-Arabella</u>	52,8 (76)	47,2 (68)	100 (144)
<u>III.Txurdinaga-Otxarkoaga</u>	50,5 (48)	49,5 (47)	100 (95)
<u>IV.Begoña-Santutxu-Bolueta</u>	49,6 (60)	50,4 (61)	100 (121)
<u>V.Iturribide-Solokoetxe-C.Viejo-B.Vieja-Miribilla</u>	49,3 (140)	50,7 (144)	100 (284)
<u>VI.Abando-Indautxu</u>	48,1 (38)	51,9 (41)	100 (79)
<u>VII.Amezola-Rekalde-Iturrigorri-Peñas-Uretamendi</u>	53,1 (86)	46,9 (76)	100 (162)
<u>VIII.Basurto-Zorroza-Olabeaga</u>	52,1 (73)	47,9 (67)	100 (140)
TOTAL	100	100	100

Tabla 4. Distribución muestral según distrito y sexo (%) 2015

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos del Observatorio de Barrios (2015)

proporcionada en los ocho distritos de la ciudad.

3.Principales resultados

Los resultados se han elaborado tomando como principal fuente de información las respuestas proporcionadas por mujeres y hombres con respecto a la calidad de vida percibida, introduciendo en dicho análisis la variable espacial “distrito”. El objetivo, en este primer momento, es mostrar la existencia o no de diferencias en la valoración que realizan mujeres y hombres sobre la calidad de vida en su lugar de residencia.

En un segundo momento, y viendo que las diferencias aparecen cuando se pone el foco en los distintos distritos de la ciudad, se presentan diferentes problemáticas sociales y espaciales de esos distritos en función de la percepción de sus residentes, mostrando así una fotografía de la vulnerabilidad social y espacial. Sobre esta imagen se realiza el análisis de correspondencias múltiples que es clave en este momento del estudio.

Existen diferencias en la percepción de la calidad de vida entre mujeres y hombres al introducir la variable espacial (Distrito)

Siguiendo la tendencia que presentan los sucesivos informes realizados por el Observatorio de Barrios, se constata la alta valoración de calidad de vida percibida por las mujeres y los hombres que residen en Bilbao (Ver Tabla 5). Como ya se ha indicado anteriormente, desde el Observatorio de Barrios se descartan las diferencias de sexo a este respecto. Pero la cuestión a dirimir es si, esta homogeneidad en la percepción es real o se debe a que el planteamiento metodológico del sistema de indicadores responde a una lógica que no refleja la perspectiva de género y, por tanto, no encuentra diferencias

Tabla 5. Valoración calidad de vida en la ciudad de bilbao (Puntuación media, 2015)

Fuente : Elaboración propia

Distrito	Mujeres	Hombres	Total
I.San Inazio-Deusto	7,31	7,25	7,28
II.C.Jardín-Uribarri-Matiko-Arabella	7,57	7,66	7,61
III.Txurdinaga-Otxarkoaga	7,70	7,32	7,52
IV.Begoña-Santutxu-Bolueta	7,35	7,65	7,49
V.Ibaiondo (C.Viejo-B.Vieja-Miribilla)	7,65	7,75	7,70
VI.Abando-Indautxu	8,03	8,05	8,04
VII.Amezola-Rekalde-Iturrigorri-Peñas-Uretamendi	7,24	7,24	7,24
VIII.Basurto-Zorroza-Olabeaga	6,95	7,41	7,16
BILBAO	7,50	7,56	7,53

significativas entre ambos. De ahí, la necesidad de aplicar un análisis que vaya más allá de la pura aproximación descriptiva.

Siguiendo con el proceso de análisis, al introducir la variable espacial “distrito” los resultados muestran que existen diferencias de varianzas entre la percepción de la calidad de vida y el distrito (Estadístico Levene 7,291; Sign: 0,000), o lo que es lo mismo, la percepción de la calidad de vida difiere según el barrio o área de residencia.

Al realizar la Anova Factorial sobre las variables distrito, género y distrito*género, el nivel crítico asociado al estadístico F ($p=0,000 < 0,005$) señala que el modelo explica una parte significativa de la variación observada en la variable dependiente (percepción

de calidad de vida barrio o área de residencia). Concretamente el valor de R^2 indica que los tres efectos incluidos en el modelo (distrito, género, distrito*género) están

Origen	Tipo III de suma de cuadrados	Gl	Media cuadrática	F	Sig.
Modelo corregido	205,315 ^a	15	13,688	6,696	,000
Intersección	48990,637	1	48990,637	23967,211	,000
C1 Distrito	190,055	7	27,151	13,283	,000
V1 Género	,011	1	,011	,005	,943
C1Distrito*V1 Género	14,460	7	2,066	1,011	,422
Error	2420,178	1184	2,044		
Total	57341,000	1200			
Total corregido	2625,493	1199			

a. R cuadrado =,078 (R al cuadrado ajustado=,067)

Tabla 6. Anova factorial percepción calidad de barrio según distrito y sex
Fuente: Elaboración propia

explicando el 78% de la varianza de la variable dependiente “percepción calidad de vida en barrio”

Percepción diferenciada en algunos indicadores de calidad de vida según la vulnerabilidad del área residencial

Realizada una clasificación de los problemas valorados por las mujeres y los hombres en el Informe del Observatorio de Barrios (2016), la agrupación resultante es una caracterización de los distritos como comunidades vulnerables en función de la representatividad de esos problemas en el espacio urbano concreto (Ver Tabla 8). Por ir acotando el estudio a las comunidades vulnerables dentro de la ciudad, y siguiendo el planteamiento de Cardona (2001), interesa discernir cuáles pueden ser, a priori, aquellas comunidades que denominaremos “vulnerables”. Identificar las comunidades que podrían verse impactadas por futuros retos sociales, económicos y medioambientales permitirá tomar decisiones sobre la forma de mejorar las desventajas y desigualdades sociales mediante el acceso al conjunto de oportunidades que brindan los espacios urbanos para las mujeres (Jacob, Weeks, Blount, Jenson, 2012).

Con este propósito y en base a una serie de indicadores alternativos a los aportados por el Observatorio, encontramos un distrito que acoge el mayor contingente de población extranjera (27,1%) y cuyo precio medio de vivienda es de los más bajos de la ciudad (Distrito 5). Este distrito comprende el casco antiguo de la ciudad y los barrios de San Francisco y Bilbao La Vieja, que constituyen su parte más degradada (Lavia Martínez, 2008). La siguiente tabla nos ayuda a ir dibujando a las denominadas “Comunidades vulnerables”.

El análisis de Chi-Cuadrado realizado entre la variable “distrito” (Ver Tabla 8) y los diferentes indicadores de problemas, tanto del espacio físico vulnerable como del espacio social vulnerable, muestra diferencias significativas en todos los casos. El mismo análisis realizado para la variable “sexo” indica diferencias entre mujeres y hombres con respecto a las variables delincuencia, droga, mendicidad, alcoholismo, en el ámbito de

Tabla 7. Indicadores alternativos de fragilidad social en los distritos de Bilbao

Fuente: Elaboración propia a partir del www.eustat.eu y www.bilbao.net

Barrio-Distrito	% población extranjera 2012	Tasa de feminización Inmigración	Precio/M ² (Euros)	% Población Mayor 65 años (2015)
1.Deustu	12,5	52,0	4.463,4	25,2
2.Uribarri	10,2	51,7	3.547,2	27,9
3.Otxarkoaga	3,6	47,9	3.234,6	19,7
4.Begoña	9,8	53,1	n.d	28,5
5.Ibaiondo	27,1	42,2	Casco Viejo 3.562,6	16,9
6.Abando	12,0	58,6	5.306,9	25,2
7.Errekalde	16,5	49,3	3.500,9	23,0
8.BAsurtu-Zorroza	8,3	51,3	3.356,5	22,8

PROBLEMAS BARRIO O ÁREA DE RESIDENCIA		<i>p-Value</i>
INDICADORES DE VULNERABILIDAD SOCIAL	Delincuencia	0,015< 0,05
	Droga	0,037< 0,05
	Mendicidad	0,014< 0,05
	Prostitución	0,471>0,05
	Agresividad Relaciones Sociales	0,480>0,05
	Alcoholismo	0,023<0,05
	Problemas Étnicos	0,255>0,05
	Exclusión Social	0,464>0,05
	Paro	0,266>0,05
	Desahucios	0,261>0,05
	Violencia contra las mujeres	0,294>0,05
INDICADORES DE FRAGILIDAD ESPACIAL	Contaminación Atmosférica	0,304>0,05
	Malos Olores	0,122>0,05
	Deficiente Iluminación	0,053>0,05
	Contaminación Acústica	0,230>0,05
	Falta zonas de aparcamiento	0,296>0,05
	Falta zonas peatonales	0,091>0,05
	Barreras arquitectónicas	0,009<0,05
	Transporte público deficiente	0,438>0,05
	Falta de servicios sociales	0,381>0,05

Tabla 8. indicadores de vulnerabilidad social y espacial y su relación con la variable sexo. Fuente:(Bilbao, 2015)

Fuente: Elaboración propia

la vulnerabilidad social; y las barreras arquitectónicas, como indicador de espacio físico frágil.

La variable sexo presenta un comportamiento diferenciado con respecto a la satisfacción residencial en función del lugar de residencia

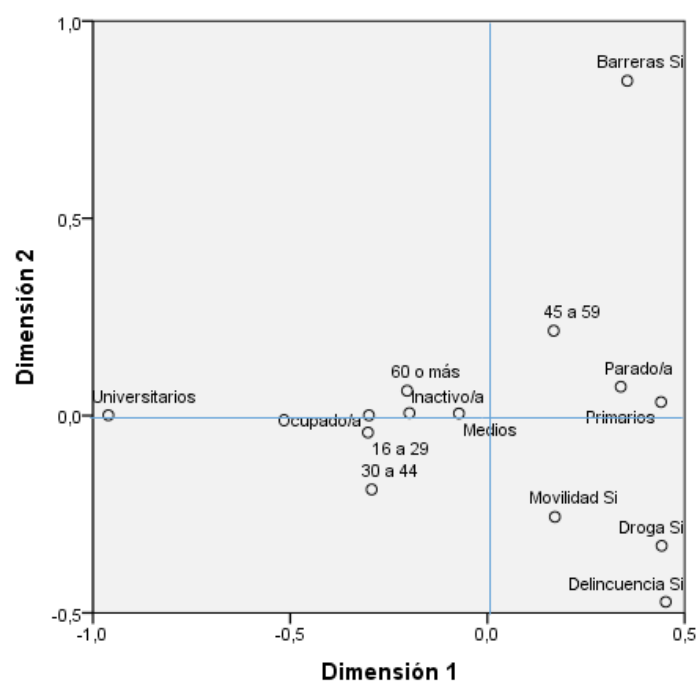
Tratando de profundizar en la calidad de vida percibida por las mujeres y los hombres residentes en la ciudad de Bilbao, se introduce en el análisis la variable “movilidad espacial” como indicador de la satisfacción con el lugar de residencia y por ende con la calidad de vida percibida. El cuestionario del Observatorio de Barrios de Bilbao ofrece una pregunta que posibilita dicho análisis. La cuestión es: “Si tuviera medios económicos ¿se iría a vivir a otro lugar?”. Existen diferentes razones y motivaciones para la movilidad, de tipo geográfico, ambiental, familiar, social, cultural, etc. No obstante, en este artículo no se pretende profundizar en dichas razones, sino utilizar el posicionamiento de las personas residentes en Bilbao ante esta cuestión, como un indicador concluyente de la satisfacción residencial percibida entre las mujeres de la ciudad de Bilbao.

Con la ayuda del análisis de correspondencias múltiples se trata de encontrar un conjunto de factores que posibilite la construcción de un plano, en el cual, puedan proyectarse a las mujeres y los hombres, y a aquellas variables con las que hemos encontrado alguna asociación; de manera que se puedan hallar conjuntos de mujeres y hombres con características comunes (tipologías) e identificar relaciones entre las variables del estudio. Las variables utilizadas en el análisis son: sexo y distrito de la persona encuestada, edad, ocupación, nivel de estudios alcanzados, disposición a cambiar de lugar de residencia, percepción de existencia de delincuencia y drogas en su lugar de residencia, y la percepción de existencia de barreras arquitectónicas.

La aplicación del método supone la aparición de un primer factor conformado por el peso que representan los estudios universitarios (0,411) y el ser hombre del Distrito 6. Abando (0,380), distrito que es la almendra central de la ciudad. En el segundo factor, tanto la percepción de existencia de barreras arquitectónicas (0,625) y de delincuencia (0,200) como ser mujer del Distrito 2. Uribarri (0,459) dan relevancia a esta dimensión. Quienes conocen la orografía de Bilbao pueden entender el sentido de esta composición, puesto que este distrito se sitúa en unas de las laderas que rodean a la ciudad de Bilbao y se caracteriza por los planos inclinados de sus calles.

La aplicación de los valores factoriales a los sujetos ha permitido establecer una tipología que presenta tres subgrupos o segmentos (ver Gráfico 1). Un primer grupo configurado por residentes del Distrito 6, tanto mujeres como hombres

Gráfico 1. Gráfico de puntos de fila



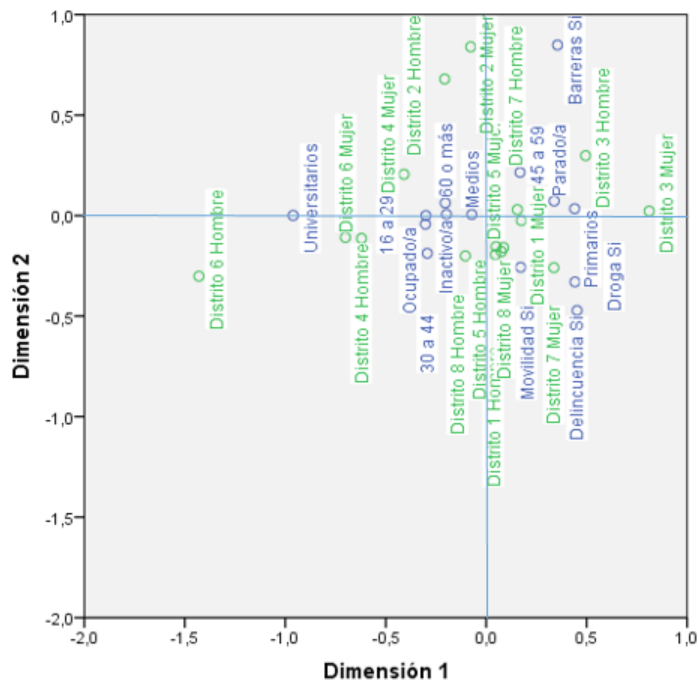


Gráfico 2. representación conjunta de las dos dimensiones

con estudios universitarios. Un segundo grupo representado por una mujer del distrito 2 relacionada con la variable de percepción de existencia de barreras arquitectónicas. Y un tercer grupo de mujeres de los distritos 5 y 8, espacios urbanos caracterizados por su vulnerabilidad social, que muestran una disposición al cambio de residencia y una percepción de la existencia de problemas de delincuencia y droga. Las tipologías aportadas por el análisis ponen de manifiesto que en el espacio urbano la satisfacción residencial, el indicador de resultado de la calidad de vida, presenta diferentes rostros, y el rostro de mujer aparece de manera nítida en aquellas comunidades denominadas vulnerables.

4. Conclusiones

Los análisis de Chi cuadrado, Anova Factorial y de Correspondencias múltiples realizados resaltan la existencia de perfiles diferenciados entre mujeres y hombres cuando se introducen indicadores de vulnerabilidad social y fragilidad física.

La percepción de la calidad de vida es un fenómeno complejo y debe ser entendido con sumo cuidado, pues las conclusiones apresuradas y las simplificaciones no favorecen la reducción de las desigualdades en el espacio urbano. Lo más relevante de este análisis es que pone de manifiesto que la utilización de técnicas multivariantes aporta una nueva perspectiva para superar los marcos clásicos de interpretación de las diferencias de género, evidenciando como los indicadores urbanos siguen siendo instrumentos al servicio de un urbanismo que no termina de adoptar la perspectiva de género (Wang & VanderWeele, 2011).

El enfoque planteado desde el sistema de indicadores del Observatorio de Barrios de Bilbao no resulta adecuado para analizar la perspectiva de género. Es necesario seguir haciendo esfuerzos por diseñar, generar e implementar indicadores de calidad de vida desde la perspectiva de género que reflejen las desigualdades que se producen en el uso y la vivencia del espacio urbano. Nuevos sistemas de análisis que estimulen el desarrollo de mediciones alternativas de la desigualdad de género para la monitorización de la ciudad posibilitarían una adecuada imagen de la relación entre calidad de vida y uso equitativo del espacio urbano y, al mismo tiempo, posibilitarían confeccionar programas y políticas que minimizaran la desigualdad entre mujeres y hombres.

REFERENCES

- Cardona, D. (2001), La necesidad de repensar de manera holística los conceptos de vulnerabilidad y riesgo. Una crítica y una revisión Necesaria para la gestión. International Work-Conference on Vulnerability in Disaster Theory and Practice, 29 y 30 de junio de 2001, Disaster Studies of Wageningen University and REsearch Centre (págs. 1-18). Wageningen: http://www.desenredando.org/public/articulos/2003/rmhcvr/rmhcvr_may-08-2003.pdf.
- Das, D. (2000), Urban quality of life: a case study of Guwanati. Social Indicators Research, 297-310.
- Dissart, J., & Deller, S. (2000), Quality of Life in the planning literature. Journal of Planning Literature. 15 (1), 135-161.
- Huang, L., W. J., & Y. L. (2015), Defining and measuring urban sustainability: a review of indicators. Landscape Ecology, 1175-1193.
- Jacob, S., Weeks, P., Blount, B., & Jepson, M. (2012), Development and evaluation of social indicators of vulnerability and resiliency for fishing communities in the Gulf of Mexico. Marine Policy, , <http://dx.doi.org/10.1016/j.marpol.2012.04.014>.
- Lavia Martinez, C. (2008), La segregación residencial de la población extranjera de Bilbao. Arquitectura, Ciudad y Entorno, 65-93. Obtenido de http://revistes.upc.edu/ojs/index.php/ACE/index/Articles_n8/articles_pdf/ACE_8_SE_23.pdf. Consultado 15 julio de 2016
- Massam, B. (2002), Quality of Life in Cities: Public Planning and Private Living. Progress in Planning 58, 141-227.
- Paricio, A., & Vivas-Elias, P. (2010), Ciudadanía y mujer. Una propuesta de indicadores urbanos. Ciudad Viva. Revista Digital.
- Park, R. (1967), On Social Control and Collective Behavior. Chicago: Phoenix House.
- Patwardhan, P. (2016), Exploring the Gender Aspect in Selected Qualitative Indicators of Wellbeing in Urban Slum Women with Special reference to Pune City Year 2014-15. Journal of Commerce & Management Thought. Vol.7-4, 711-738.
- Royuela, V., & S. J. (2005), Constituents of quality of Life and Urban Size. Social Indicators Research 74, 549-572.
- Santos, D., & M. I. (2007), Monitoring Urban Quality of life: The Porto Experience. Social Indicators Research, 411-425.
- Stacu, A., Illin, C., & Gruicin, A. (2016), Perceived urban quality of life in Timisiora's districts. Romanian Journal of Applied Psychology, 13-17.
- Tamambang, L., A. N., L. E., & R. M.-F. (2011), Measurement of gender inequality in neighbourhoods of Québec, Canada. International Journal for Equity in Health 10:52, 1-9.
- Tartaglia, S. (2013), Different predictors of quality of life in urban environment. Social Indicators Research 113, 1045-1053.
- Wang, P., & V. T. (2011), Empirical Research on Factors Related to the Subjective Well-Being of Chinese Urban Residents. Social Indicators Research, 447-459.
- Wey, W., & W. W. (2016), Urban Street Environment Design for Quality of Urban. Social Indicators Research, 161-186.

Maite Aurrekoetxea Casaus

Universidad de Deusto
maurreko@deusto.es

Maite Aurrekoetxea. Doctora en Sociología Urbana por la Universidad de Deusto. MSc in Transport Planning and Management (University of Westminster, London). Actualmente es profesora de Sociología y Técnicas de Investigación en la Universidad de Deusto.